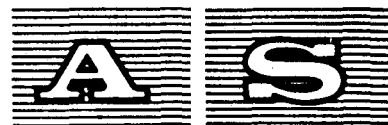


ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/34/170
S/13234
12 April 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 46 первоначального перечня *
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

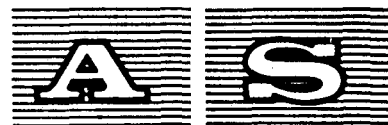
Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации
Объединенных Наций от 9 апреля 1979 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст меморандума министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам от 15 марта 1979 года в связи с провокациями китайских властей и их посягательствами на территорию в пограничном районе Вьетнама и просить распространить это письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 46 первоначального перечня и Совета Безопасности.

ХА ВАН ЛАУ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель при
Организации Объединенных Наций

* A/34/50.

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/34/170
S/13234
12 April 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 46 первоначального перечня *
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации
Объединенных Наций от 9 апреля 1979 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст меморандума министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам от 15 марта 1979 года в связи с провокациями китайских властей и их посягательствами на территорию в пограничном районе Вьетнама и просить распространить это письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 46 первоначального перечня и Совета Безопасности.

ХА ВАН ЛАУ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель при
Организации Объединенных Наций

* A/34/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

МЕМОРАНДУМ ОТ 15 МАРТА 1979 ГОДА

Министерства иностранных дел Социалистической Республики
Вьетнам в связи с провокациями китайских властей и их
посягательствами на территорию в пограничном районе
Вьетнама

I. УСТАНОВЛЕНИЕ ИСТОРИЧЕСКИ СЛОЖИВШЕЙСЯ ГРАНИЦЫ МЕЖДУ ВЬЕТНАМОМ
И КИТАЕМ И ПОГРАНИЧНОЕ СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ДВУМЯ СТРАНАМИ ОТ
1957-1958 ГОДОВ

1. Вьетнам и Китай являются двумя соседними странами с общими границами, проходящими по суше и по морю (залив Бакбо). Эти границы установились в результате длительного исторического процесса. До установления французского колониального господства Вьетнам являлся независимой и суверенной страной, которая имела четко установленные и стабильные границы с Китаем.

Около 100 лет назад правительство Франции и правящая в Китае Цинская династия подписали конвенции 1887 a/ и 1895 b/ годов, которые регулировали пограничный вопрос между Вьетнамом и Китаем, официально признав в основном существующую границу.

Делимитация пограничной линии осуществлялась совместно двумя сторонами по участкам с января 1886 года по март 1887 года; 26 июня 1887 года два вышеупомянутых правительства подписали в Пекине конвенцию о делимитации границы a/. В статье 1 этой конвенции определяется участок границы между Вьетнамом и китайскими провинциями Куаньтунь, Куангчи и частью Юньнани. В статье 2 этой конвенции устанавливается линия границы по заливу Бакбо и остаток границы между Вьетнамом и остальной частью Юньнани вплоть до реки Да. Затем 20 июня 1895 года в Пекине между правительством Франции и Цинской династией была подписана конвенция, дополняющая конвенцию 1887 года b/, в которой давалось более четкое описание участка границы между Вьетнамом и китайской провинцией Юньнани. Установление пограничных знаков осуществлялось с начала 1890 года до июня 1897 года. Линия границы по суше была конкретно определена системой, состоящей из более чем 310 каменных пограничных знаков. Эти пограничные знаки сохранились вплоть до настоящего времени.

a/ Convention entre la France et la Chine, relative à la Délimitation de la Frontière entre la Chine et le Tonkin (British and Foreign State Papers, 1892-1893, vol. LXXXV, p. 748 (London, Her Majesty's Stationery Office, 1899)).

b/ Convention entre la France et la Chine complémentaire de la Convention de Délimitation de la Frontière entre le Tonkin et la Chine du 26 Juin, 1887 (Ibid., 1894-1895, vol. LXXXVII, p. 523 (London, Her Majesty's Stationery Office, 1900)).

Фактически после подписания этих конвенций последующие администрации обеих сторон осуществляли свой суверенитет в районах суши и пролива Бакбо, определенных этой линией границы. Однако реакционные режимы в Китае до 1949 года захватили более 60 участков вьетнамской территории.

Таким образом, вся линия границы между Вьетнамом и Китаем по суше и в проливе Бакбо была четко определена в конвенциях, подписанных в 1887 и 1895 годах между правительством Франции и Цинской династией, и официально маркирована (на суше). Она представляет собой завершенную пограничную линию, проходящую по суше и в проливе Бакбо, и имеет историческую основу в вековой политической жизни двух стран, неоспоримый международно-правовой статус и все практические элементы для ее признания, отмеченные на суше.

Посредством обменов документов правительства Вьетнама и Китая неоднократно подтверждали эту исторически сложившуюся линию границы.

Однако следует отметить, что переговоры по этой конвенции и ее подписание проходили одновременно с переговорами и подписанием торговой конвенции между Францией и Цинской династией. Китайская династия стремилась увязать эти два вопроса, чтобы оказать давление на Францию. Для обеспечения скорейшего расширения торговли с Китаем, открытия французских консульств на китайской территории и безотлагательного выполнения программ умиротворения во Вьетнаме Франция в ходе переговоров отделила и передала Цинской династии мыс Баклуан, район Гиангбинь, область Баттрань-Киндуен, область Деолунь, область Тулонь и ряд других участков, нанеся тем самым ущерб интересам вьетнамского народа.

2. Несмотря на это, в ноябре 1957 года Центральный комитет Партии трудящихся Вьетнама (ныне Коммунистическая партия Вьетнама) предложил китайской стороне, чтобы обе стороны сохраняли статус-кво исторически сложившейся линии границы; чтобы вопрос о национальных границах ввиду его важного значения решался в соответствии с существующими или подтвержденными правовыми принципами и решениями, а решения должны приниматься правительствами двух стран; и чтобы все возможные пограничные или территориальные споры решались путем переговоров. Эта четкая, обоснованная и разумная политика отвечает исторической реальности и международному праву. В апреле 1958 года Центральный комитет Коммунистической партии Китая ответил, что он согласен с предложением Вьетнама.

Вышеупомянутые соглашения между двумя партиями имеют огромное принципиальное и практическое значение не только для регулирования пограничных и территориальных разногласий, но также и для установления

пограничной линии прочной дружбы между двумя странами. Такова искренняя точка зрения и реальное желание партии, правительства и народа Вьетнама. Поэтому вьетнамская сторона всегда строго соблюдала соглашение между центральными комитетами этих двух партий.

Однако китайская позиция является прямо противоположной. Китайская сторона неоднократно серьезно нарушала это соглашение и не соблюдала принцип сохранения статус-кво исторически сложившейся линии границы. С 1949 года она совершила посягательства на вьетнамскую территорию в 90 других местах вдоль всей линии границы между Вьетнамом и Китаем.

II. ПОСЯГАТЕЛЬСТВА КИТАЯ НА ВЬЕТНАМСКУЮ ТЕРРИТОРИЮ С 1954 ГОДА

В течение последней четверти века китайские власти посягают то на один, то на другой район вьетнамской территории, от малых районов до больших, как на районы, имеющие важное военное значение, так и на районы, имеющие важное экономическое значение. Они прибегают к различного рода уловкам, в том числе к таким низким, которые не применялись даже предшествовавшими реакционными режимами Китая. Ниже приводится ряд основных уловок:

1. От вторжений для обработки земли и заселения до насильственного захвата земли

Китайская сторона, объясняя свои действия специфическими особенностями, которые заключаются в том, что во многих местах граница между обеими странами проходит по смежным горам и обе страны используют воды одних и тех же рек, а жители обеих сторон пограничной линии связаны родственными и национальными узами, направляла китайских граждан обрабатывать землю на вьетнамской территории и расселяла их на определенном участке земли. В конечном итоге китайские власти беззастенчиво рассматривали эти районы как китайскую территорию.

Типичным примером такого вида вторжения и захвата является район Триньтонг в провинции Куангнинь. В документах, картах и с помощью пограничных знаков четко определялось, что этот район является вьетнамской территорией. Исторически сложившаяся линия границы, которая проходит в этом районе через цепь высоких гор, четко указывает, что деревня Триньтонг и близлежащий район принадлежат Вьетнаму. Практически в течение многих поколений жители Триньтонга и китайцы, которые прибывали и обрабатывали землю в Триньтонге, платили налоги вьетнамским властям. Однако с 1956 года китайская сторона пыталась распространить свой контроль над китайцами, которые работали в Триньтонге, посредством выдачи им продовольственных карточек для приобретения сахара, одежды и других предметов потребления и включения их в коммуну Тунгсанг уезда Тунгсинг Чвангской автономной зоны в провинции Квангси. Таким образом, китайские власти открыто включили вьетнамскую территорию длиной в 6 км и шириной в 1,3 км в коллективную собственность китайской коммуны и превратили ее в китайскую территорию. Затем они выселили вьетнамских жителей, которые в течение многих поколений проживали в Триньтонге, провели телефонную линию связи, присвоили себе право патрулирования в этом районе и в одностороннем порядке перенесли линию границы на вьетнамскую высоту Хаутук. Впоследствии они совершали нападения на служащих вооруженных сил безопасности Вьетнама, патрулирующих вдоль исторически сложившейся линии границы, или похищали их, а также уничтожали посеы местного населения. Триньтонг является не единичным случаем.

Свяше 40 других мест стали объектом посягательства китайской стороны, в ходе которых был совершен аналогичный обман, как например, в деревне Таньлоа уезда Каолог (пограничные знаки №№ 25, 26 и 27) в провинции Лангшон, Хамхау (пограничные знаки №№ 17 и 19) в провинции Каобанг, Талунг, Ланфу Чин, Миньтан (пограничный знак № 14) в провинции Хатьен, деревня Намчай (пограничные знаки №№ 2 и 3) в Хоаньлиен Шон. Площадь захваченной таким образом территории составляет свыше 300 гектаров и имеет размеры свыше 4 км в длину и более 1 км в ширину.

Можно сказать, что описанные выше случаи представляют собой бесшумную форму захвата земли.

2. Использование проектов дружбы для перенесения линии границы вглубь Вьетнамской территории

В 1955 году в районе Ворот дружбы при оказании помощи Вьетнаму в восстановлении железной дороги, идущей от вьетнамско-китайской границы до пункта Енвьен, расположенного недалеко от Ханоя, китайская сторона злоупотребляя доверием Вьетнама, построила узловую станцию на железной дороге, соединяющей Вьетнам и Китай, в 300 метрах от линии исторически сложившейся границы на вьетнамской территории и стала рассматривать этот железнодорожный узел в качестве пункта, находящегося на пограничной линии между двумя странами. Правительство Демократической Республики Вьетнам 31 декабря 1974 года предложило, чтобы правительства обеих стран дали указания своим службам железных дорог переместить железнодорожный узел в соответствии с исторически сложившейся линией границы, однако китайская сторона категорически отказалась сделать это, обещав изучить данный вопрос при обсуждении всей пограничной проблемы двумя сторонами. Вплоть до настоящего времени она все еще беззастенчиво утверждает, что этот район с 300 метрами железной дороги является китайской территорией, заявляя, что "не может быть участков железной дороги одной страны на территории другой".

В этом же районе китайская сторона разрушила пограничный знак № 18 на национальной автостраде в 100 метрах от ворот Намкан, чтобы уничтожить все следы исторически сложившейся линии границы и установить исходный указатель расстояния более чем в 100 метрах от линии границы, в глубине вьетнамской территории, рассматривая его в качестве пункта, находящегося на государственной пограничной линии между двумя странами.

Таким образом, китайская сторона захватила целый район от железной дороги до автострады деревни Баолам уезда Ванлань провинции Лангшон длиной 3,1 км и расположенный в 500 метрах от границы в глубине вьетнамской территории. Аналогичная попытка была предпринята в 1975 году в районе пограничного знака № 23 (деревня Баолам уезда Ванлань провинции Лангшон) во время совместного строительства трубопровода через границу. Вьетнамская сторона предложила, чтобы пункт соединения трубопроводов располагался непосредственно на линии границы. Это предложение было отвергнуто китайской стороной. Поэтому до сих пор проект остается незавершенным.

При строительстве мостов через пограничные водные артерии китайская сторона разработала инженерно-технические проекты таким образом, чтобы сделать линию границы более выгодной для Китая.

Переправа Хоаньмо в провинции Куангнинь была построена в 1968 году с помощью Китая. В течение длительного времени после завершения ее строительства линия границы, проходящая вдоль середины русла реки, соблюдалась обеими сторонами. Строительные материалы для ремонтных работ хранились на обеих сторонах реки в равных количествах, которые определялись с учетом того, что линия границы проходит вдоль середины русла реки. Однако в связи с тем, что Китай, преследуя собственные цели, построил лишь одну водопропускную трубу у вьетнамского берега, течение изменило свое направление и полностью переместилось в сторону вьетнамского берега. Китайская сторона тут же перенесла линию границы переправы еще дальше вглубь вьетнамской территории. Подобная попытка обмана была предпринята также в отношении переправы Похен (в провинции Куангнинь), дамбы Айкан (в провинции Каобанг), моста Банам Кум (в Лайчао).

3. Осуществление строительных работ в одностороннем порядке на границе с последующим вторжением на Вьетнамскую территорию

Как на участках границы, проходящих по суше, так и на участках, проходящих вдоль рек, китайская сторона осуществляет строительные работы в целях постепенного вторжения на вьетнамскую территорию.

Около пограничного знака № 53 (в деревне Дамтай уезда Трунхьан провинции Каобанг) водопады Бангиог на реке Кийтуань издавна принадлежали вьетнамцам, и пекинские власти признавали этот факт. Китайская сторона 29 февраля 1976 года мобилизовала свыше 2 000 человек, в том числе служащих вооруженных сил, для строительства плотного оборонительного кольца вокруг всего района водопада Бангиог на вьетнамской территории и направила в этот район китайских рабочих для поспешного строительства крупной бетонной дамбы через пограничную реку. Поставив всех перед совершившимся фактом, она захватила вьетнамскую территорию на реке Конпо Тонь и затем цинично заявила, что этот островок принадлежит Китаю.

Городок Айдием (расположенный напротив Чима, провинция Лангшон) и Пинмень (расположенный напротив Сокгианг, провинция Каобанг), находящиеся недалеко от пограничных знаков № 43 и № 114, были расширены китайской стороной путем захвата вьетнамской территории вглубь на десятки и сотни метров вместе с находящимися на этой территории домами, школами и улицами.

Посредством создания районов лесоразработок, проведения лесопосадочных работ и противопожарных просек, строительства линий высокого напряжения, а также телефонных линий, с помощью которых Китай вторгся на вьетнамскую территорию, он присвоил себе много других участков территории Вьетнама.

4. Аренда Вьетнамской земли и ее последующее превращение
в китайскую территорию

В ряде районов сложные топографические условия местности создавали трудности для китайского населения. По просьбе китайской стороны Вьетнам позволил Китаю пользоваться автострадами, источниками воды, пастбищами, лесоразработками, кладбищами на Вьетнамской территории.

Однако, злоупотребляя доброй волей Вьетнама, китайская сторона постепенно стала рассматривать эти арендованные земли как китайские. Типичным примером этого вида захвата может служить район Пиаунь (пограничные знаки № 94-95) уезда Тралинь провинции Каобанг. Сначала китайская сторона арендовала участок, который впоследствии был превращен в шоссе, ведущее к китайским шахтам. На нем были проведены линии электропередач. Население района росло, и в нем были созданы новые деревни. Опираясь на этот факт, китайская сторона с 1956 года отрицает, что исторически сложившаяся линия границы проходит по вершине горы Пиаунь. Вместо этого она заявляет, что линия границы проходит намного южнее вышеупомянутого участка, на расстоянии свыше 500 метров в глубине вьетнамской территории. Она утверждает, что, если бы эта территория не была китайской, она бы не могла построить автотрассу и провести линию телефонной связи и т.д. Основная причина захвата этой местности состоит в том, что в районе Пиаунь имеются залежи марганцевой руды.

5. Уничтожение и искажение правового статуса государственных пограничных знаков в целях изменения линии границы

Помимо незаконной оккупации вьетнамской территории, китайская сторона путем скрытого предварительного переноса пограничных знаков в противоречие с принципом сохранения статус-кво исторически сложившейся линии границы перенесла также свои пограничные знаки в различных местах. Кроме того, она тайно разрушила или ликвидировала пограничные знаки, которые, по ее мнению, устанавливали невыгодную для нее границу, как, например, в Чима (Лангшон) и у пограничного знака № 136 в провинции Каобанг. В этих случаях она отвергала все вьетнамские предложения провести совместное расследование и установить ранее зафиксированные факты. Даже в ряде мест, где положение пограничных знаков соответствовало исторически сложившейся линии границы, она стремилась извратить факты. Так, она отказалась признать, что линия границы протяженностью свыше 9 километров и шириной 2,5 километра между двумя пограничными знаками в районе Кимма-Кимнган-Маушон (пограничные знаки № 41, 42 и 43) в провинции Лангшон проходит в глубине вьетнамской территории. Общая площадь этого района составляет приблизительно 1 000 гектаров. В районе Напань-Кеотринь (пограничные знаки № 29, 30 и 31) в провинции Касбанг аналогичный район имеет протяженность 6,45 километра и ширину в 1,3 километра, а его площадь составляет свыше 200 гектаров.

6. Строительство пограничных дорог для вторжения на вьетнамскую территорию

Готовясь к агрессивным нападениям против Вьетнама, китайская сторона в течение многих лет целенаправленно осуществляла крупный план строительства приграничных дорог, якобы, в целях "механизации сельского хозяйства". Начиная особенно с 1974 года она осуществляла крупные проекты по строительству дорог. В некоторых местах для этих работ привлекалось одновременно до 8 000 человек. При строительстве этих дорог она во многих местах разрушала указатели исторически сложившейся линии границы и вторгалась на вьетнамскую территорию. Только за период с октября 1976 года по 1977 год Китай вторгнулся на вьетнамскую территорию в десятках мест, в некоторых случаях с захватом свыше 32 гектаров территории глубиной 1 километр на вьетнамской территории. Эти захваты осуществлялись в районе, расположенном между пограничными знаками № 63 и 65 в уезде Тралинь провинции Каобанг и в районе между пограничными знаками № 1 и 2 в Каомапо провинции Хатуен, в которой китайской стороной была захвачена территория протяженностью 4 километра и глубиной 2 километра на вьетнамской территории.

7. Проведение не соответствующих действительности границ на картах, изданных для Вьетнама

В 1955-1956 годах Вьетнам обратился с просьбой к Китаю оказать ему помощь в перепечатке карт Вьетнама в масштабе 1:100 000. Злоупотребляя доверием Вьетнама, китайская сторона провела границы на определенных участках несколько глубже на вьетнамской стороне, превратив, таким образом, вьетнамские территории в китайские. Была, например, изменена граница района Бангиокфалл (пограничный знак № 53), который Китай хотел частично оккупировать наряду с районом Конпотхонг (провинция Каобанг).

8. Использование угрозы применения вооруженных сил и размещение войск в целях оккупации территории

В некоторых районах, имеющих важное значение, китайская сторона открыто использовала вооруженные силы в целях захвата территории. В 1953 году Китай направил ряд китайских семей в район Траман-Своилунг (пограничные знаки № 136-137), уезд Баолак, провинция Каобанг, чтобы те поселились на вьетнамской территории и оставались там вместе с вьетнамским населением. Впоследствии китайская сторона продолжала переселять китайцев и создала три деревни (с 16 хозяйствами и 100 жителями) под названием Силунг по имени близлежащей китайской деревни. Однако вплоть до 1957 года она все еще признавала, что эта территория принадлежит Вьетнаму. Начиная с 1957 года Китай построил в них школы, установил сеть громкоговорителей, приступил к разработке месторождения графита, а затем беззастенчиво вывесил свои флаги, стремясь показать, что этот район является суверенной китайской территорией. В июне 1976 года китайские вооруженные силы были наглым образом направлены в этот район, чтобы подавить борьбу народа и чтобы помешать Вьетнаму осуществлять патрулирование этого района. Таким образом, была оккупирована часть вьетнамской территории протяженностью более 2,2 км, на которой находится месторождение графита.

Аналогичное положение сложилось в районе между пограничными знаками № 2 и 3 в деревне Намчау в уезде Мьонгкхьонг провинции Хуангльеншон. В 1967-1968 годах ряд семей Мео из уезда Макван провинции Юньнань (Китай) переселились в этот район. Вьетнамская сторона обратилась с просьбой к китайской стороне переселить этих людей назад в Китай. Несмотря на это, китайская сторона не реагировала на эту просьбу и увеличила число хозяйств до 36, а число жителей до 152. Она взимала налоги, распределяла среди людей карточки для приобретения одежды. Деревня Мео была названа "Синсайтханг" по названию китайской деревни, находящейся в 3 км от этого района по другую сторону границы. Несмотря на неоднократные протесты с вьетнамской стороны, китайская сторона не переместила этих людей в районы их прежнего проживания; напротив, в начале 1976 года в эту зону были направлены китайские вооруженные силы. К настоящему времени китайская сторона провела телефонные линии, установила громкоговорители, построила школы и организовала производственные бригады, рассматривая, таким образом, этот район в качестве китайской территории.

9. Оккупация островов Хоангса (Парасельских островов), принадлежащих Вьетнаму

Острова Хоангса (китайское название Сиша) находятся в 120 милях к востоку от Дананга. В распоряжении вьетнамской стороны находятся документы, в которых четко указывается, что эти острова и острова Труонгса (китайское название Намша), находящиеся к югу от первых, являются вьетнамской территорией. Вьетнамский народ уже давно открыл и начал осваивать острова Хоангса, над которыми династия Нгуен официально осуществляла суверенитет Вьетнама. После установления своего протектората над Вьетнамом в середине XIX века Франция от имени Вьетнама создала на этих островах две административные единицы и одну метеостанцию под кодовым названием "Хтангса" (Спратли), которая в течение десятилетий постоянно направляла Всемирной метеорологической организации данные о погоде. Вьетнам всегда осуществлял суверенитет над этими островами. Этот факт является неопровержимым.

Однако после вывода войск США из Вьетнама в соответствии с Парижскими соглашениями от 27 января 1973 года в то время, как вьетнамский народ разворачивал свою борьбу за освобождение Южного Вьетнама и когда марионеточный режим в Южном Вьетнаме находился на грани краха, китайские власти наглым образом с помощью вооруженных сил оккупировали острова Хоангса.

Они оккупировали острова Хоангса точно так же, как они захватывали территории соседних стран. Этот факт является гнусным предательством, принимая во внимание их хвастливые заявления. Вот примерно хронология событий:

а) 26 декабря 1973 года министерство иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам информировало правительство Китайской Народной Республики о намерении Вьетнама провести разведку нефти в заливе Бакбо и предложило начать переговоры для того, чтобы официально осуществить делимитацию границы между двумя странами в заливе Бакбо.

б) 11 января 1974 года представитель министерства иностранных дел Китая заявил, что острова Тайса (Хоангса) и Намса (Труонгса) являются китайской территорией и что Китай не потерпит никаких посягательств на его суверенность и его территорию.

с) 18 января 1974 года был получен ответ от китайского правительства, в котором говорилось, что по существу оно согласно принять участие в предложенных переговорах, касающихся залива Бакбо; однако оно не согласилось, чтобы какая-либо третья страна вмешивалась в разведку и разработку природных ресурсов залива. Фактически оно стремилось помешать сотрудничеству Вьетнама с Японией, Францией и Италией в разведке и разработке вьетнамского континентального шельфа в заливе Бакбо.

д) 19 января 1974 года, мобилизовав значительные военно-морские и военно-воздушные силы, Китай совершил нападение на административные войска Сайгона, расположенные на островах Хуангса. Эта агрессивная военная операция была названа "Контрнаступление в целях самообороны".

До 1973 года китайская сторона прибегала к захвату территорий и провокациям во многих местах на вьетнамо-китайской границе. После оккупации островов Хуангса пограничные инциденты и территориальные захваты, спровоцированные китайской стороной против Вьетнама, участились:

1974 год:	179 случаев
1975 год:	294 случая
1976 год:	812 случаев
1977 год:	873 случая
1978 год:	2 175 случаев.

III. ДВА РАУНДА ПЕРЕГОВОРОВ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ВЬЕТНАМА И КИТАЯ ПО УРЕГУЛИРОВАНИЮ ПОГРАНИЧНЫХ ВОПРОСОВ МЕЖДУ ДВУМЯ СТРАНАМИ

В 1957-1958 годах две стороны согласились, что наряду с поддержанием статуса-кво на исторически сложившейся границе следует провести переговоры на уровне представителей провинций для урегулирования конкретных вопросов, касающихся жизни людей, безопасности и правопорядка в приграничном районе двух стран. С того момента состоялось большое число заседаний представителей местных властей, которые привели к выработке определенных административных положений, касающихся передвижения, торговли, взаимных визитов и т.д. между населением приграничных провинций. Однако переговоры об урегулировании территориального вопроса должны были вести два правительства.

Поэтому в 1974 и в 1977-1978 годах на уровне заместителей министров иностранных дел было проведено два раунда переговоров.

Первый раунд переговоров

С целью продолжения государственного строительства вьетнамское правительство 26 декабря 1973 года предложило китайскому правительству провести переговоры, чтобы официально обозначить границу между Вьетнамом и Китаем в заливе Бакбо.

Китайское правительство 18 января 1974 года согласилось провести переговоры, настаивая однако на том, чтобы работы по разведке не проводились в районе, образованном 18-й и 20-й параллелями 107-м и 108-м меридианами, и чтобы "ни одной третьей стране не было разрешено проводить разведовательные работы в заливе Бакбо". Последнее условие преследовало цель помешать Вьетнаму разрабатывать ресурсы своего континентального шельфа.

Переговоры начались 15 августа 1974 года в Пекине.

В статье 2 Конвенции, заключенной в 1887 году между Францией и династией Цин, указывается, что меридиан 105° 043, к востоку от меридиана Парижа (т.е. меридиан 108° 03' 13" к востоку от меридиана Гринвича) является границей между двумя странами в заливе Бакбо. Вьетнамская сторона была готова провести обсуждение этого вопроса с китайской стороной, чтобы установить расположение устья залива Бакбо и с учетом этого официально определить границу в заливе.

Китайская сторона категорически выразила несогласие со статьей 2 Конвенции 1887 года и отказалась рассматривать вышеупомянутый меридиан в качестве меридиана, образующего границу. Она утверждала, что в заливе Бакбо никогда не существовало границы и что две страны должны обсудить этот вопрос и установить эту границу. Хотя

/...

вьетнамская сторона выразила свою готовность выслушать мнение Китая, заявления Китая сводились лишь к общим выражениям, суть которых заключалась в том, что если за основу будет принят данный меридиан, то доля Китая будет "слишком мала" в то время как доля Вьетнама - "слишком велика", поэтому необходимо провести справедливый и обоснованный раздел. Однако Китай не представил никакого конкретного плана и преднамеренно затягивал переговоры.

К концу ноября 1974 года переговоры пришлось прервать.

Второй раунд переговоров

Китайское правительство 18 марта 1975 года предложило вьетнамскому правительству начать в 1975 году переговоры по обсуждению вопроса о сухопутной границе между двумя странами.

Вьетнамское правительство 12 апреля 1975 года ответило, что в принципе оно согласно на проведение переговоров, однако, ввиду того, что в ближайшем будущем ему предстоит осуществить большую работу, связанную с ходом освобождения Южного Вьетнама, оно предложило, чтобы переговоры были отложены до подходящей даты. Вьетнамская сторона предложила одновременно, чтобы две стороны возобновили переговоры между пограничными провинциями. Однако эти переговоры также не привели ни к каким результатам. В то же самое время число нарушений Китаем вьетнамо-китайской границы и число провокаций на этой границе возрастало.

В Пекине 7 октября 1977 года были начаты переговоры между представителями вьетнамского и китайского правительства с целью решения вопросов, касающихся сухопутной границы и границы в заливе Бакбо.

Вьетнамская сторона еще раз подтвердила, что обе стороны должны неукоснительно соблюдать конвенции 1887 и 1895 годов, касающиеся сухопутной и морской границ, и что поэтому необходимо обсудить пограничный вопрос в целом. Китайская сторона твердо настаивала на обсуждении вопроса, касающегося лишь сухопутных границ.

В ходе переговоров возникли трудности. Чтобы обеспечить их успех, вьетнамская сторона согласилась обсудить сначала вопрос о сухопутных границах, а затем вопрос о границе в заливе Бакбо. Несмотря на это, китайская сторона отказалась проводить обсуждение вопросов. Она настаивала на том, чтобы вьетнамская сторона отказалась от своей точки зрения о том, что в заливе Бакбо уже существует граница. Лишь в этом случае она согласится обсудить вопрос о сухопутной границе.

Чтобы найти выход из тупика, вьетнамская сторона вновь предложила, чтобы две стороны сразу же приступили к обсуждению вопроса о сухопутной границе. Что касается различий во взглядах о заливе Бакбо, то каждая сторона может придерживаться своего мнения, и вопрос будет обсужден позднее.

На основе предложений, сделанных Вьетнамом и Китаем, вьетнамская сторона предложила проект соглашения о национальной сухопутной границе между двумя странами для его совместного обсуждения.

Полный текст проекта соглашения приводится ниже:

VI. ПРОВОКАЦИИ КИТАЯ И НАРУШЕНИЯ ИМ СУВЕРЕНИТЕТА И ТЕРРИТОРИИ ВЬЕТНАМА С 1978 ГОДА

С начала 1978 года до 17 февраля 1979 года -- даты массированного вторжения во Вьетнам -- пекинские власти, с одной стороны, блокировали переговоры по пограничным вопросам и, с другой стороны, открыто проводили истерическую антивьетнамскую политику.

В пограничном районе пекинские власти расширяли применение силы, усиливали провокации и посягательства на вьетнамскую границу, суверенитет и территорию Вьетнама:

а) с начала 1978 года по август 1978 года пекинские власти спровоцировали путем принуждения и обещаний уход в Китай хуацяо, которые вели мирную жизнь во Вьетнаме, главным образом в пограничных провинциях, в попытке вызвать политические, социальные и экономические беспорядки во Вьетнаме, который в то время был вынужден бороться с тяжелыми последствиями стихийных бедствий, не имевших себе равных на протяжении последних ста лет; в то же самое время они вели подготовку ряда агентов, необходимых для будущих агрессивных операций. По этому вероломному плану они заманили обещаниями в Китай около 170 000 хуацяо. Самым презренным поступком явилось их неожиданное решение закрыть границы в то время, когда хуацяо непрерывно двигались в Китай. Это должно было послужить предлогом для подстрекательства хуацяо к противодействию вьетнамским властям. Именно такую обстановку они создали у пограничного моста Баклуан (провинция Куангнинь), у ворот Дружбы (провинция Лангшон); в то время как путь для большого числа хуацяо был закрыт, они направили своих агентов и хулиганов в целях совершения актов насилия и создания беспорядков у моста Бак Луан 8 августа 1978 года и у ворот Дружбы 25 августа 1978 года, в результате чего два сотрудника сил безопасности Вьетнама было убито и 25 других ранено;

б) пекинские власти сосредоточили у границы войска (пехоту, бронетанковые части, воздушные силы и артиллерию), построили укрепления, оборудовали позиции на высотах, расположенных вдоль всей границы, и эвакуировали китайское гражданское население из пограничных районов вглубь страны. В то же самое время гигантская пропагандистская машина Пекина клеветнически обвиняла Вьетнам в "нарушении китайской территории", а заместитель премьер-министра Китая Дэн Сяопин, игнорируя все принципы Организации Объединенных Наций, неоднократно угрожал преподать Вьетнаму "урок" и "наказать Вьетнам";

с) вооруженные силы Китая неоднократно вторгались на вьетнамскую территорию, разрушали проволочные заграждения, минные поля и другие оборонительные сооружения на вьетнамской стороне;

a) они вторгались на вьетнамскую территорию и нападали на сторожевые посты вьетнамской милиции и пограничников, открывали прицельный огонь и угоняли вьетнамцев в Китай. Ниже приводятся некоторые примеры:

- i) 13 октября 1978 года китайские вооруженные силы глубоко вторглись на вьетнамскую территорию в деревне Фалонг уезда Мыонгкхыонг провинции Хоанглиеншон, устроили засаду на рабочую команду, находившуюся при исполнении своих обязанностей, убили двух пограничников и насильно увели Нгуен Динь Ама в Китай;
- ii) 1 ноября 1978 года у холма Чонгму, провинция Каобанг, сотни китайский военнослужащих и свыше 1 000 китайских ополченцев вторглись на вьетнамскую территорию, открыли огонь и атаковали группу вьетнамской милиции, исполнявшую свои обязанности на вьетнамской земле;
- iii) 23 декабря 1978 года вооруженные силы Китая пересекли границу и атаковали группу вьетнамской милиции, выполнявшую свои обязанности на вьетнамской территории в районе пограничного знака № 2 (у Биньнхи, провинция Лангшон) и увели четырех человек в Китай.

Можно насчитать сотни подобных провокаций, имевших место на всей протяженности границы.

С первых дней 1979 года китайские провокации стали совершаться во все больших масштабах и с участием все больших сил.

a) артиллерия, дислоцирующаяся в Китае (крупнокалиберные пулеметы, минометы калибра 82 мм и безоткатные орудия калибра 75 и 85 мм), нагло открывала огонь в направлении Вьетнама и вела его либо периодически, либо непрерывно в течение многих дней. Мирный житель, идущий по дороге, деревня, небольшое селение, жилой квартал города, мастерская, участок лесоразработок, государственная ферма - все служит мишенью для артиллерийского обстрела. Ниже приводятся некоторые примеры:

- i) 14 января 1979 года китайские силы обстреляли селение Файлау уезда Биньльеу провинции Куангнинь;
- ii) в тот же день они обстреляли основные улицы города Лаокай, столицы провинции Хоанглиеншон, во время часа пик;

- iii) 2 февраля 1979 года они обстреляли сахарный завод Фукхоа и поселок Ханглонг деревни Китхуан уезда Куангхе провинции Каобанг;
- iv) с 10 января 1979 года по 25 января 1979 года они обстреливали из различных типов стрелкового оружия и 82-миллиметровых минометов вьетнамские пограничные посты в Тралинь провинции Каобанг;
 - b) при сильной артиллерийской поддержке они большими силами пехоты атаковали и захватывали вьетнамскую территорию, например,
 - i) 10 февраля 1979 года силами свыше батальона китайской регулярной армии они вторглись на вьетнамскую территорию на расстояние более двух километров и оккупировали посты милиции в деревне Тханьлоа уезда Каолок провинции Лангшон;
 - ii) 11 февраля 1979 года рота китайской регулярной армии оккупировала Хангна - район Кокфео деревни Каньен уезда Тхонгнонт провинции Каобанг;
 - iii) 15 февраля 1979 года рота китайской регулярной армии пересекла границу и оккупировала селения Наке деревни Баолам уезда Ванланг провинции Лангшон.

Все эти наглые и принимавшие все более серьезный характер провокационные акты, осуществлявшиеся китайской стороной, особенно с начала 1978 года, не имели другой цели, кроме безумной подготовки агрессивной войны против народа Вьетнама. Это подтвердилось следующими фактами:

На рассвете 17 февраля 1979 года пекинские власти развязали агрессивную войну против Вьетнама, используя войска численностью в 600 000 человек в составе II армейских корпусов и многих отдельных дивизий (включая ряд специальных дивизий для ведения военных действий в условиях горной местности и лиц, которые помогали Вьетнаму строить дороги в пограничных районах, а также хуацяо, которые ранее проживали во Вьетнаме), свыше 500 танков и бронетранспортеров, а также свыше 700 самолетов различных типов. В первый же день около 20 китайских пехотных дивизий одновременно атаковали шесть вьетнамских провинций, граничащих с Китаем: Куангбинь, Лангшон, Каобанг, Хатинь, Хоанглиеншон и Лайтяу.

Вследствие своих поражений, вызванных сильными ответными ударами вьетнамского народа, строгого осуждения общественным мнением во всем мире и оппозиции китайского народа пекинские власти отводят свои войска в Китай.

С самого начала агрессии во Вьетнаме китайские агрессоры занимались бессмысленной стрельбой, поджогами, грабежами, насилием и безжалостным истреблением людей с помощью чрезвычайно варварских методов. Они разбивали головы жертв прикладами, закалывали людей штыками, обезглавливали их, расчлняя их тела, бросали гранаты в убежища, отыскивали людей и открывали по ним огонь. Жертвами являлись в основном престарелые, женщины и дети. В Каолау, Ванланг (Лангшон) они разорвали на куски тело Ви Вьет Луонга, ученика 4 класса, разбудили спавших семерых детей, застрелили их, а затем разрезали их тела на куски и выбросили во двор. В деревне Тханьлоа (Лангшон) 4 китайских солдата затащили школьную учительницу национальности таи на холм, изнасиловали ее и застрелили. На предприятиях по производству кирпича и черепицы в деревне Куангким, района Батхат (Хоанглиеншон), они расстреляли из своих винтовок В40 всех рабочих-мужчин, изнасиловали работавших там женщин и насильно увели их в Китай.

Более страшным является то, что на рынке Бат Кат (Хоанглиеншон) они обезглавили около 100 детей, вынули у них внутренности и разбросали их тела.

Во время своего медленного ухода китайские агрессоры продолжали совершать бесчисленные преступления против народа Вьетнама. Они обстреливали из орудий и взрывали все, что еще оставалось, тем самым полностью разрушив города провинций Лангшон, Каобанг и Лаокай. Более того, они установили повсюду мины и даже отравили источники воды, в результате чего погибли или отравились ряд мирных жителей.

Проект соглашения о государственной сухопутной границе
между Социалистической Республикой Вьетнам и Китайской
Народной Республикой

Правительство Социалистической Республики Вьетнам и правитель-
ство Китайской Народной Республики,

исходя из желания постоянно расширять и укреплять на основе марксизма-ленинизма и пролетарского интернационализма боевую солидарность и великую традиционную дружбу между Социалистической Республикой Вьетнам и Китайской Народной Республикой, между вьетнамским и китайским народами,

с целью создания границы прочной дружбы между Вьетнамом и Китаем в соответствии с искренними устремлениями и коренными интересами двух народов,

на основе взаимного уважения независимости, суверенности и территориальной целостности и полного равенства, а также на основе принципа уважения исторически сложившихся границ,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Высокие договаривающиеся стороны официально признают, что граница между Вьетнамом и Китаем, демаркированная и обозначенная в соответствии с документами о линии границы, подписанными правительством Французской Республики и правительством китайской династии Цин, является линией государственной границы между Социалистической Республикой Вьетнам и Китайской Народной Республикой.

Эти документы о линии границы включают:

1. Конвенцию о демаркации линии границы между Тонкином и Китаем, подписанную 26 июня 1887 года, наряду с прилагаемыми к ней протоколами и демаркационными картами;
2. Дополнительную конвенцию к Конвенции от 26 июня 1887 года о демаркации линии границы между Тонкином и Китаем, подписанную 20 июня 1895 года, наряду с прилагаемыми к ней протоколами и демаркационными картами;
3. Протоколы и карты пограничных знаков, составленные в осуществление вышеуказанных конвенций и подписанные в период с 15 апреля 1890 года по 13 июня 1897 года — дату завершения обозначения линии границы между Тонкином (Вьетнам) и провинцией Юньнань (Китай).

В нижеследующих статьях вышеуказанные документы о линии границы упоминаются как "Конвенция 1887 года и Конвенция 1895 года".

Статья 2

Высокие договаривающиеся стороны обязуются уважать линию государственной границы между двумя странами, указанную в статье 1.

Районы, находящиеся под управлением любой из сторон и выходящие за линию границы, упомянутую в статье 1, должны быть возвращены другой стране.

Статья 3

Линия государственной границы между двумя странами, о которой говорится в статье 1, является в основном ясно установленной. В случае, если нельзя точно определить, какой стране принадлежит небольшое число участков на линии границы, после проведения неоднократных сравнений и исследований в соответствии с положениями конвенций 1887 и 1895 годов, две стороны прилагают усилия к тому, чтобы путем инспекции на местах и дружественных консультаций достичь урегулирования на справедливой и логичной основе.

Статья 4

В отношении как участков границы, проходящих по водным путям, так и островов на них, и в случае, если эти пограничные реки меняют свое русло по естественным причинам, две стороны строго соблюдают положения конвенций 1887 и 1895 годов относительно линии границы, проходящей по этим водным путям.

Независимо от того, каким образом демаркирована линия границы, проходящая по водным путям, в соответствии с положениями конвенций 1887 и 1895 годов, линия границы на мостах, пересекающих эти водные пути, проходит точно по средней линии мостов.

Статья 5

В течение одного года после одобрения двумя правительствами решения совместной комиссии, о которой говорится в статье 7 ниже, относительно каждого участка границы, население района, возвращаемого одной стороной другой стороне, покинет этот район и будет жить в стране, к гражданству которой оно принадлежит.

В случае, если какое-либо лицо желает остаться, оно должно зарегистрироваться в местном органе власти, с тем чтобы стать гражданином страны, которой возвращается данный участок территории.

Статья 6

Ни одна из сторон не должна разрешать своему населению пересекать границу в целях ведения сельскохозяйственной деятельности и незаконной оккупации территории другой стороны.

В районах, возвращенных сторонами друг другу, сельскохозяйственная деятельность, предполагающая пересечение границы, прекращается сразу же после утверждения двумя правительствами решений совместной комиссии, о которой говорится в статье 7 ниже, относительно каждого участка линии границы.

Лицам, которые выращивают урожай на территории другой стороны, разрешается возвращаться и ухаживать за посевами до сбора урожая, и они должны уважать все законы и установления данной страны.

Статья 7

После вступления настоящего соглашения в силу обе стороны создадут совместную вьетнамско-китайскую пограничную комиссию (Совместная комиссия), состоящую из равного числа представителей каждой стороны. На основе положений настоящего Соглашения Совместная комиссия будет выполнять следующие обязанности:

1. Определить конкретно на местности всю протяженность государственной сухопутной границы между двумя странами в соответствии со статьей 1 настоящего Соглашения.

2. Решить на месте вопрос об участках границы, упомянутых в статьях 2 и 3 настоящего Соглашения. Решения Совместной комиссии по каждому участку линии границы подлежат утверждению обоими правительствами.

3. Решить вопросы, относящиеся к возвращению одной стороной участков территории другой стороне.

4. Проверить местонахождение и установить государственные пограничные знаки в соответствии с конвенциями 1887 и 1895 годов, установить в надлежащем месте государственные пограничные знаки, местонахождение которых с учетом вышеупомянутых конвенций является неправильным, и установить дополнительные пограничные знаки там, где обе стороны сочтут необходимым, а также решать вопросы, относящиеся к уходу за государственными пограничными знаками.

5. Разработать протоколы для демаркации на местности государственной сухопутной границы между двумя странами и составить карты данной линии границы с подробным описанием прохождения линии границы и местонахождения пограничных знаков.

Совместная комиссия начнет работу сразу же после ее создания и завершит выполнение своих обязанностей после подписания вышеупомянутых протоколов.

Статья 8

Протокол, наряду с прилагаемой картой, о которой говорится в пункте 5 статьи 7, будет подписан обоими правительствами и станет неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 9

Настоящее Соглашение подлежит ратификации и вступит в силу в день обмена ратификационными грамотами.

После вступления настоящего Соглашения в силу и подписания протокола к данному Соглашению, о котором говорится в пункте 5 статьи 7, все конвенции и документы, относящиеся к сухопутной границе между двумя странами, немедленно утрачивают свою силу.

Совершено в днямесяца
.....года в двух экземплярах, каждый на вьетнамском и
китайском языках, причем оба текста аутентичны.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ ВЬЕТНАМ

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ
РЕСПУБЛИКИ

Китайская сторона отказалась от рассмотрения этого проекта соглашения. Она внесла другое предложение, которое фактически являлось измененным вариантом старого. В её намерения входило сохранение нынешнего состояния линии границы (а не статуса-кво исторически сложившейся линии границы) с целью удержания районов, оккупированных в результате вторжения, и изменения в свою пользу многих участков границы.

Переговоры безрезультатно тянулись в течение 10 месяцев. Даже в то время, когда китайская сторона усилила свои провокации на границе, создала проблему хуацяо и прекратила свою помощь Вьетнаму, вьетнамская сторона терпеливо продолжала переговоры. Но в конечном итоге никаких результатов достигнуто не было, ибо, как показали события, чем больше вьетнамская сторона проявляла доброй воли, тем настойчивее китайская сторона выдвигала свое требование. Она упрямо пыталась осуществить свои планы великодержавного экспансионизма, и в результате этого не ответила ни на одно предложение вьетнамской стороны. Переговоры по пограничным вопросам завершились безрезультатно, и вся ответственность за это полностью лежит на китайской стороне.

/...

V. ПРАВИЛЬНЫЙ ПУТЬ РЕШЕНИЯ ПОГРАНИЧНЫХ ВОПРОСОВ МЕЖДУ ВЬЕТНАМОМ И КИТАЕМ

Изложенные выше факты являются яркой иллюстрацией следующего:

а) исторически сложившаяся граница между Вьетнамом и Китаем существует долгое время. Она была определена конвенциями 1887 и 1895 годов и впоследствии четко демаркирована на всей 1 400 километровой протяженности сухопутной границы;

б) в течение последних 21 года китайская сторона в нарушение соглашения между двумя странами о поддержании статуса-кво исторически сложившейся границы совершила тысячи актов посягательства на границу, суверенитет и территорию Вьетнама;

с) китайская сторона преднамеренно блокировала переговоры по пограничным проблемам между двумя странами; она расширяла вооруженные провокации против Вьетнама, а 17 февраля 1979 года совершила массированное нападение на Вьетнам.

Для того чтобы скрыть масштабы военных действий, ввести в заблуждение народ Китая и народы мира, китайские правители прибегли к полностью лживым заявлениям о "провокациях" и "агрессии" вьетнамской стороны, которые якобы вынуждают Китай вести "контрнаступление в целях самообороны". Такое же заявление о "контрнаступлении в целях самообороны" было сделано в 1962 году во время агрессии против Индии и в 1974 году при оккупации принадлежащих Вьетнаму островов Хоангса. Когда китайские правители говорят о "контрнаступлении в целях самообороны", они действуют как и все агрессоры.

Пекинские правители даже заявляли о том, что эта война является "войной ограниченного характера", которую ведут "пограничные силы". На деле они, несомненно, ведут крупномасштабную агрессивную войну, имеющую целью аннексию Вьетнама, войну, в которой с самого начала участвуют десятки регулярных дивизий, причем численность их войск равна численности войск Соединенных Штатов Америки в разгар агрессивной войны США во Вьетнаме.

Народы всех пяти континентов, правительства многих стран, включая западных друзей Дэн Сяопина, назвали эту войну агрессией Китая против Вьетнама. Простые люди в Китае также стали узнавать об аванюре, имеющей не поддающиеся определению последствия, в которую китайские правители втягивают свою страну.

Почему китайские правители прибегли к агрессии против Вьетнама, хотя это обнажило их подлинную сущность великодержавного экспансионизма и их агрессивную сущность?

Данная агрессивная война против Вьетнама основана на политике Китая, заключающейся в попытках ослабить и подчинить Вьетнам, сделать его зависимым от Китая и в то же время аннексировать Лаос и Кампучию, с тем чтобы превратить Индокитайский полуостров в плацдарм для осуществления их великодержавного экспансионизма в Юго-Восточной Азии. Они потерпели ряд неудач, используя клику Пол Пота-Йенг Сари для нападений на Вьетнам с юга-запада, совершая вооруженные провокации и оказывая все большее военное давление с севера, используя Хуацзяо для создания трудностей и развязывания насилия внутри страны и пытаясь задушить Вьетнам, вынудив другие страны прекратить экономическую помощь Вьетнаму в момент, когда он испытывает экономические трудности.

Они также закрыли три генеральных консульства Вьетнама в Куньмине, Наньнине и Гуанчжоу, прекратили сообщение по международной железной дороге и разорвали соглашение о безвизовом въезде для должностных лиц двух стран, с тем чтобы скрыть подготовку к военным нападениям на Вьетнам. И наконец, китайские правители безрассудно начали агрессивную войну против Вьетнама.

Напав на все шесть северных пограничных провинций Вьетнама, они также попытались изменить линию границы, т.е. прочно удерживать за собой те районы, которые они ранее оккупировали путем захвата, и в то же самое время оккупировать другие районы. Они сами нагло признали это, когда заявили о том, что китайские войска уйдут на другую сторону "линии границы, признаваемой Китаем". Согласно первым сообщениям, они передвинули далеко вглубь вьетнамской территории пограничные знаки № 41 и 45 Чи Ма (Лангшон). И при этом они часто заявляют: "Китай не хочет ни дюйма территории других стран!"

Позиция правительства Социалистической Республики Вьетнам была изложена в ноте от 2 марта 1979 года министерству иностранных дел Китая (A/34/104-S/13134, приложение): китайские правители, спровоцировавшие агрессивную войну против Вьетнама, должны навсегда прекратить свою агрессию; немедленно, безоговорочно и полностью отвести свои войска на другую сторону исторически сложившейся линии границы, установленной в соответствии с соглашением между двумя сторонами, и строго уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность Вьетнама.

6 марта 1979 года вьетнамская сторона заявила:

"Если Китай действительно выведет все свои войска с вьетнамской территории, как он заявил, то после полного вывода китайских войск на другую сторону исторически сложившейся линии границы, которую обе стороны согласились уважать вьетнамская сторона будет готова немедленно начать переговоры, с китайской стороной на уровне заместителей министров иностранных дел о восстановлении нормальных отношений между двумя странами. Время и место переговоров будут согласованы двумя сторонами" (A/34/107-S/13144, приложение).

Если правящие круги Китая будут продолжать свою политику агрессии против Вьетнама, вьетнамский народ и армия, осуществляя свое священное право на самооборону, будут решительно бороться против агрессоров во имя защиты своей родины и сохранения мира в Юго-Восточной Азии и во всем мире.

Вьетнамский народ полон решимости не жалеть усилий для сохранения традиционной дружбы с китайским народом.

Правительство Социалистической Республики Вьетнам решительно требует, чтобы правящие круги Китая:

1. навсегда прекратили свою агрессию, немедленно, полностью и безоговорочно вывели все свои войска, прекратили все преступные действия против Вьетнама, строго уважали независимость, суверенитет и территориальную целостность Вьетнама, уважали исторически сложившуюся линию границы, установленную по соглашению между двумя сторонами, немедленно прекратили перемещение пограничных знаков и другие действия, направленные на изменение этой линии границы;

2. в скорейшем времени начать переговоры с вьетнамской стороной, о которых говорится в ноте от 15 марта 1979 года министерства иностранных дел Вьетнама министерству иностранных дел Китая (A/34/121-S/13174, приложение), с целью установления мира и стабильности в пограничных районах и восстановления нормальных отношений между двумя странами.

Правительство и народ Вьетнама твердо уверены, что братские социалистические страны, страны-члены движения неприсоединения, страны, завоевавшие национальную независимость, дружественные страны и миролюбивые народы мира будут крепить свою солидарность с Вьетнамом и усиливать оказываемую ему поддержку в интересах независимости, мира и стабильности в Юго-Восточной Азии и во всем мире.
